

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13070
Version: 04/2025

IAN 479684_2410





20 V / 12 V AKKU-BAUSTELLENRADIO / 20V / 12V SITE RADIO / 20 V / 12 V RADIO DE CHANTIER SANS FIL PBR F10 A1

(DE) (AT) (CH)

20 V / 12 V AKKU- BAUSTELLENRADIO

Quick-Start-Guide

(GB) (IE)

20V / 12V SITE RADIO

Quick Start Guide

(FR) (BE)

20 V / 12 V RADIO DE CHANTIER SANS FIL

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

20 V / 12 V ACCU- BOUWPLAATSRADIO

Quick-Start-Guide

(PL)

20 V / 12 V AKUMULATOROWE RADIO PODRĘCZNE

Skrócona instrukcja obsługi

(CZ)

20 V / 12 V AKU STAVEBNÍ RÁDIO

Krátký návod k použití

(SK)

20 V/12 V AKU STAVEBNÉ RÁDIO

Sprievodca pri rýchlom štarte

(ES)

20 V / 12 V RADIO DE OBRA RECARGABLE

Guía de inicio rápido

(DK)

20 V / 12 V BATTERIDREVEN RADIO TIL BYGGEPLADSER

Quick-start-guide

(IT)

20 V / 12 V RADIO DA CANTIERE

Guida rapida

(HU)

20 V / 12 V AKKUS ÉPÍTKEZÉSI RÁDÍÓ

Gyorsindítási útmutató

DE/AT/CH	Quick-Start-Guide	Seite	3
GB/IE	Quick Start Guide	Page	6
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	9
NL/BE	Quick-Start-Guide	Pagina	12
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	15
CZ	Krátký návod k použití	Strana	18
SK	Sprievodca pri rýchlom štarte	Strana	21
ES	Guía de inicio rápido	Página	24
DK	Quick-start-guide	Side	27
IT	Guida rapida	Pagina	30
HU	Gyorsindítási útmutató	Oldal	33

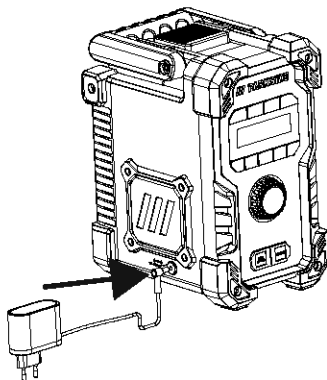
● Quick-Start-Guide

Dieses Informationsblatt ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise.

A

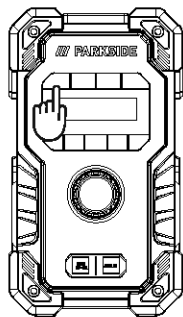
Ersteinrichtung

- 1) Stecken Sie den 12 V Gleichstromstecker des Netzteils in die Gleichstrombuchse des Lautsprecher-Ladeanschlusses. Stecken Sie dann den Netzadapter in die Steckdose.
- 2) Alternativ können Sie auch eine 12 V/20 V-Batterie in die Batteriebuchse des Lautsprechers einlegen, um den Lautsprecher mit Strom zu versorgen.

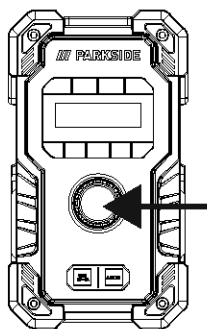


B

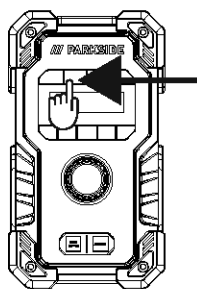
Einschalten des Geräts



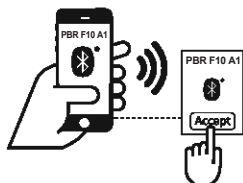
Halten Sie die Ein-/Aus-Taste etwa 2 Sekunden gedrückt, um das Display aufzurufen und in den FM-Modus zu wechseln, um die automatische Suche nach FM Sendern zu starten. Drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln und das Display wechselt zur Datums- und Uhrzeit-Anzeige.

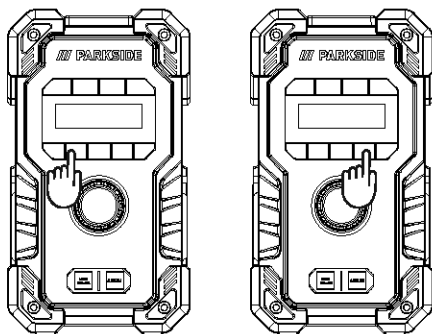
C**Lautstärkeregelung**

Sie können die Lautstärke auch über diesen Drehknopf erhöhen oder verringern. Im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu erhöhen. Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu verringern.

**D1****Verbinden mit dem Wiedergabegerät über Bluetooth**

Drücken Sie die Taste „QUELLE“, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln und eine Bluetooth-Verbindung zu aktivieren. AKZEPTIEREN (ACCEPT) Sie die Produktbezeichnung „PBR F10 A1“ auf dem Wiedergabegerät. Sobald die Verbindung hergestellt ist, können Sie Ihre Musik über Bluetooth auf diesen Lautsprecher übertragen.

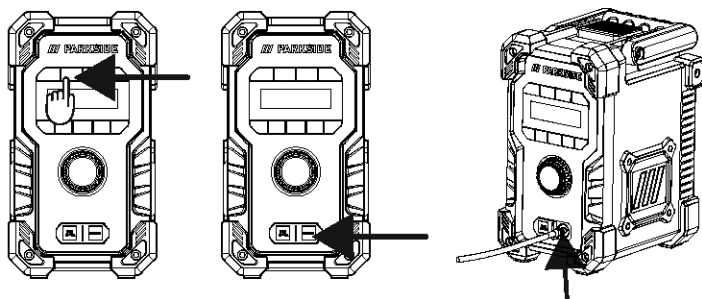


D2

Sie können zur Musikwiedergabe auch die Bluetooth-Steuertasten „1“ bis „4“ am Lautsprecher verwenden. Drücken Sie kurz die Pause-/Wiedergabetaste, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie die Taste während der Wiedergabe erneut kurz, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.

E

AUX IN Drücken Sie die Taste „QUELLE“, um in den AUX-IN-Modus zu wechseln. Schließen Sie dann das AUX-Kabel an die vordere AUX-IN-Buchse an, um diese Funktion zu nutzen.



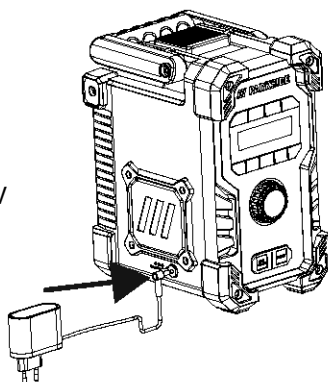
● Quick Start Guide

This information sheet is an integral part of the operating instructions. Keep it in a safe place together with the instruction manual. If you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well. Before using the product, read the instruction manual and pay particular attention to the safety notes it contains.

A

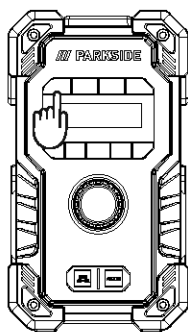
Initial setup

- 1) Insert the 12 V DC plug of the power adapter into the DC socket of speaker charging port. And then plug the AC power adapter into mains outlet.
- 2) Alternatively, you can insert 12 V/ 20 V battery into battery socket of speaker to power up this speaker.



B

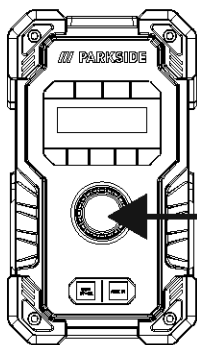
Turning on the product



Press the Power ON/OFF button approx. 2 seconds to enter display interface, and enter into FM mode to auto start searching broadcast FM station. Press ON/OFF button again to turn into standby mode and will turn to date and time display.

C

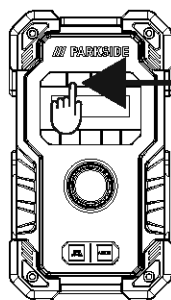
Volume adjustment



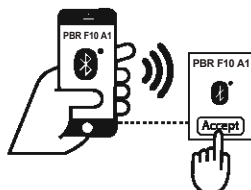
You can also turn volume up/down via this rotator knob button. Turn clockwise to increase volume, and anti-clockwise to reduce volume.

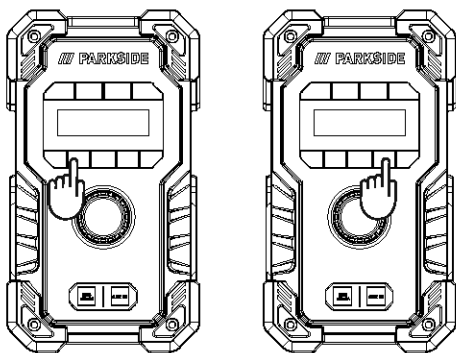
**D1**

Connecting to playback device via Bluetooth



Press the SOURCE button to switch into Bluetooth mode and enable a Bluetooth connection. ACCEPT the product identification “PBR F10 A1” on the playback device. Then you can start to stream your music to this speaker via Bluetooth once connection ready.

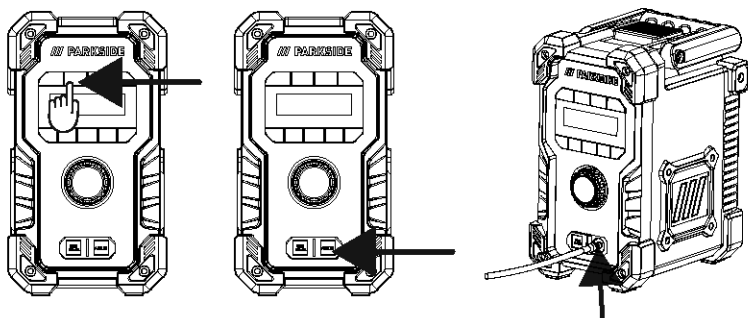


D2

You can also use the Bluetooth control button “1” to “4” on speaker to playback music. Press briefly the Pause/Playback button to start play back. Press again briefly during playback to pause or continue playing.

E

AUX IN Press the SOURCE button to switch into AUX IN mode, and then plug in the AUX cable at the front AUX IN socket to start use this function.



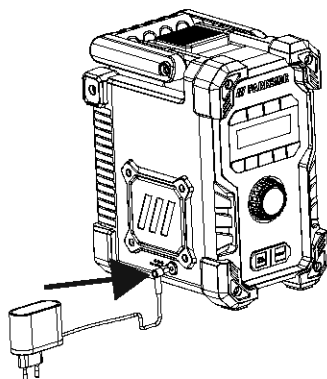
● Guide de démarrage rapide

Cette fiche d'information fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-la dans un endroit sûr avec le mode d'emploi. Lorsque vous transmettez le produit à un tiers, veuillez lui transmettre tous les documents. Avant d'utiliser votre produit, lisez le mode d'emploi et soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité qu'il contient.

A

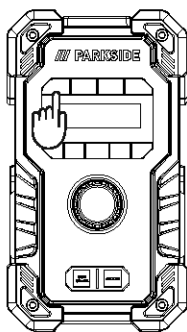
Paramétrage initial

- 1) Insérez la fiche 12 V DC de l'adaptateur secteur dans la prise DC du port de charge de l'enceinte. Branchez ensuite l'adaptateur secteur CA dans une prise secteur.
- 2) Vous pouvez également insérer une batterie 12 V/20 V dans le logement de batterie de l'enceinte pour alimenter cette dernière.



B

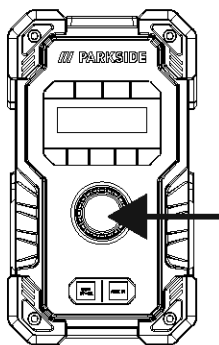
Mise sous tension du produit



Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pendant env. 2 secondes pour accéder à l'interface de l'écran et passer en mode FM pour lancer la recherche automatique de stations de radio FM. Réappuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour passer en mode veille et l'écran affiche la date et l'heure.

C

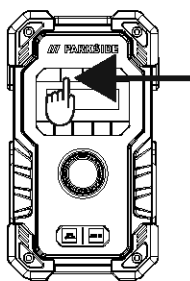
Réglage du volume



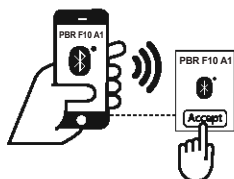
Vous pouvez également augmenter ou diminuer le volume à l'aide de ce bouton rotatif. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le réduire.

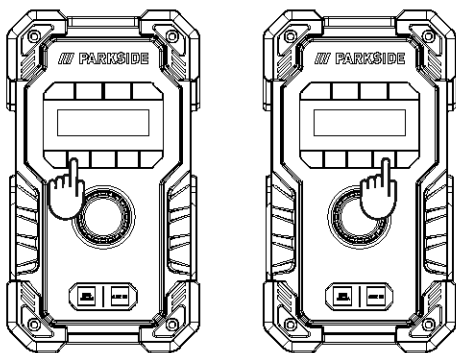
**D1**

Connexion à un périphérique de lecture via Bluetooth



Appuyez sur le bouton SOURCE pour passer en mode Bluetooth et activer la connexion Bluetooth. ACCEPTER l'identification du produit « PBR F10 A1 » sur l'appareil de lecture. Une fois la connexion établie, vous pouvez commencer à diffuser votre musique sur ce haut-parleur via Bluetooth.

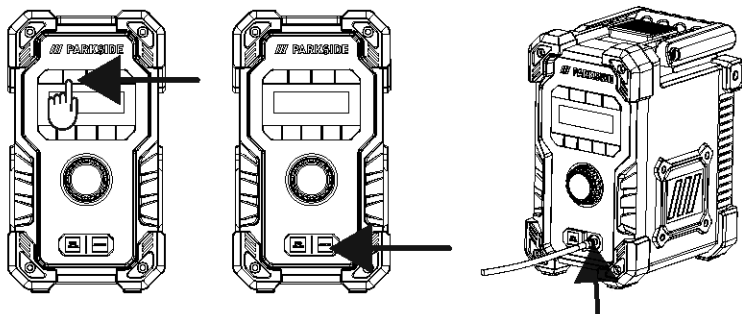


D2

Vous pouvez également utiliser les boutons de contrôle Bluetooth « 1 » à « 4 » sur le haut-parleur pour lire de la musique. Appuyez brièvement sur le bouton Pause/Lecture pour démarrer la lecture. Appuyez à nouveau brièvement pendant la lecture pour la mettre en pause ou la poursuivre.

E

AUX-IN Appuyez sur le bouton SOURCE pour passer en mode AUX IN, puis branchez le câble AUX sur la prise AUX IN en façade pour commencer à utiliser cette fonction.



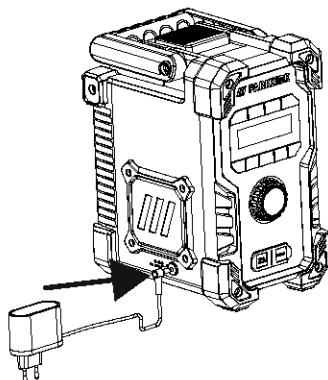
● Quick-Start-Guide

Dit informatieblad is een vast bestanddeel van de gebruiksaanwijzing. Bewaar het goed, samen met gebruiksaanwijzing. Overhandig ook alle documenten als u het product aan derden doorgeeft. Lees voor het gebruik van het product de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin vermelde veiligheidsinstructies.

A

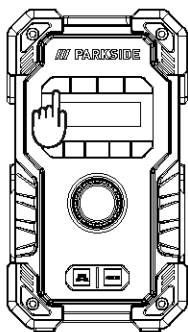
Initiële installatie

- 1) Steek de 12 V DC-stekker van de netadapter in de DC-laadaansluiting van de luidspreker. Steek de stekker van de AC-netadapter in het stopcontact.
- 2) U kunt tevens een 12V/20V accu in de accuaansluiting van de luidspreker aanbrengen om deze luidspreker van stroom te voorzien.



B

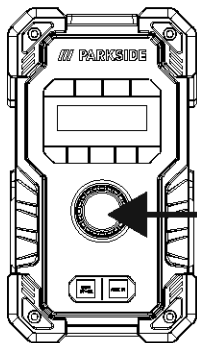
Het product inschakelen



Druk ong. 2 seconden op de AAN/UIT-knop om het scherm in te schakelen en de FM modus te openen om automatisch naar FM stations te zoeken. Druk opnieuw op de AAN/UIT-knop om het product in stand-by te zetten en de datum en tijd worden op het scherm weergegeven.

C

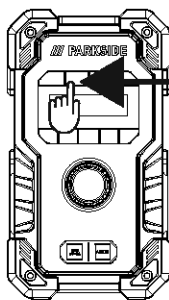
Volume regelen



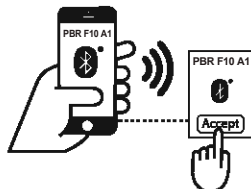
U kunt tevens deze draaiknop gebruiken om het volume te verhogen/verlagen. Draai met de klok mee om volume te verhogen en tegen de klok in om volume te verlagen.

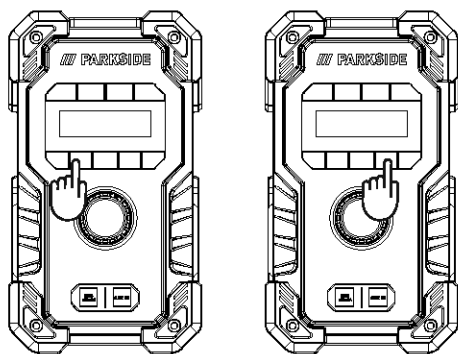
**D1**

Aansluiten op een afspelerapparaat via Bluetooth



Druk op de BRON-knop om de Bluetoothmodus te openen en een Bluetooth-verbinding tot stand te brengen. AANVAARD de productidentificatie "PBR F10 A1" op het afspelerapparaat. U kunt nu starten met het afspelen van uw muziek via Bluetooth op deze luidspreker zodra verbonden.

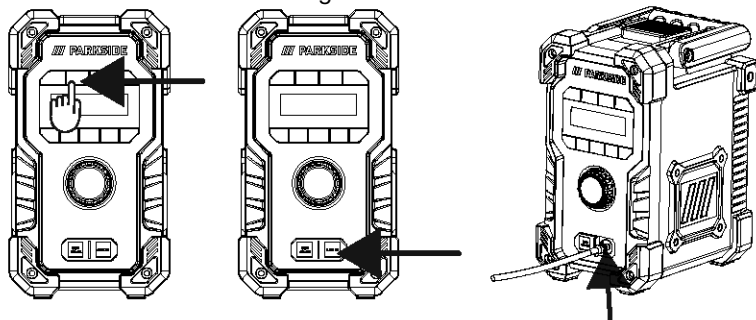


D2

U kunt tevens de Bluetooth-regelknop „1“ tot „4“ op de luidspreker gebruiken om muziek af te spelen. Druk kort op de Pauze/Afspelen-knop om het afspelen te starten. Druk opnieuw kort tijdens het afspelen om het afspelen te onderbreken of te hervatten.

E

AUX IN Druk op de BRON-knop om de AUX IN-modus te openen en sluit de AUX-kabel vervolgens aan op de AUX IN-aansluiting aan de voorkant om deze functie te gebruiken.



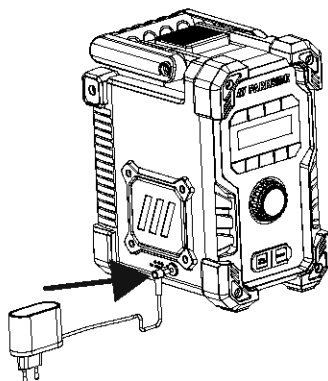
● Skrócona instrukcja obsługi

Niniejsza karta informacyjna stanowi integralną część instrukcji obsługi. Przechowywać ją wraz z instrukcją obsługi. Przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy dołączyć do niego całą dokumentację. Przed zastosowaniem produktu należy przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać w szczególności zawartych w niej wskazówek bezpieczeństwa.

A

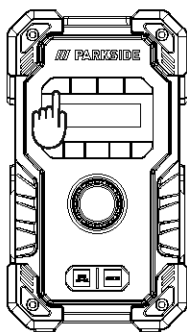
Przygotowanie do użytkowania

- 1) Włożyć wtyczkę 12 V DC zasilacza do gniazda DC portu ładowania głośnika. Następnie podłączyć zasilacz sieciowy do kontaktu.
- 2) Ewentualnie, jako źródło zasilania, do gniazda akumulatora głośnika można włożyć akumulator 12 V / 20 V.



B

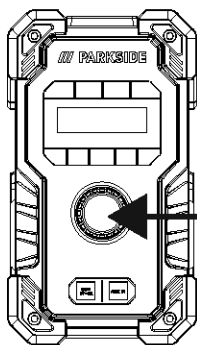
Włączanie produktu



Nacisnąć włącznik i przytrzymać wciśnięty przez ok. 2 sekundy, aby przejść do interfejsu wyświetlacza; przejść w tryb FM, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji FM. Ponowne naciśnięcie włącznika spowoduje przejście w tryb gotowości i wyświetlenie daty i godziny.

C

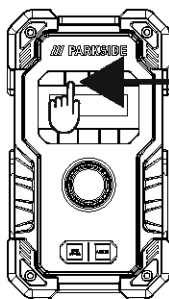
Regulacja głośności



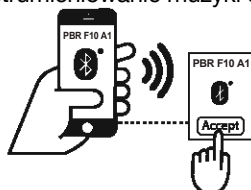
Tym pokrętkiem można zwiększać/zmniejszać głośność. Kręcenie w prawo zwiększa głośność, a w lewo zmniejsza ją.

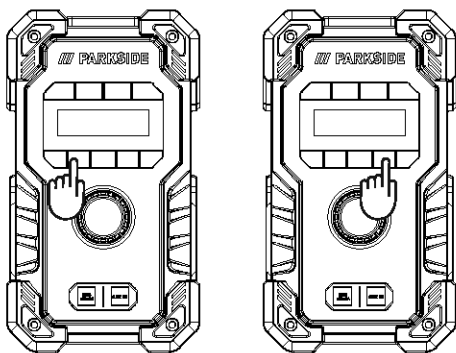
**D1**

Podłączanie do urządzenia odtwarzającego przez złącze Bluetooth



Należy nacisnąć przycisk SOURCE (ŹRÓDŁO), aby przełączyć urządzenie na tryb Bluetooth i włączyć łączność przez złącze Bluetooth. Na urządzeniu odtwarzającym należy ZAAKCEPTOWAĆ identyfikator produktu „PBR F10 A1”. Po nawiązaniu połączenia można rozpocząć strumieniowanie muzyki do głośnika przez Bluetooth.

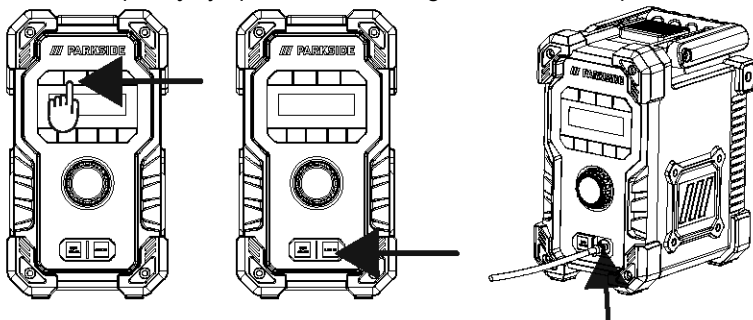


D2

Do odtwarzania muzyki można używać przycisków sterujących Bluetooth od „1” do „4” na głośniku. Aby rozpocząć odtwarzanie, wystarczy na krótko nacisnąć przycisk Odtwarzaj/ Pauza. Ponowne krótkie wciśnięcie przycisku w czasie odtwarzania umożliwia wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania.

E

GNIAZDO AUX-IN Aby rozpocząć korzystanie z tej funkcji, należy nacisnąć przycisk SOURCE (ŹRÓDŁO), aby przełączyć się w tryb AUX IN, a następnie podłączyć przewód AUX do gniazda AUX IN z przodu.



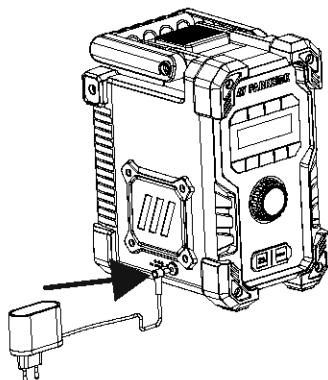
● Krátký návod k použití

Tento informační list je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uchovávejte jej na bezpečném místě spolu s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty. Před použitím výrobku si přečtěte návod k obsluze a věnujte zvláštní pozornost v něm uvedeným bezpečnostním pokynům.

A

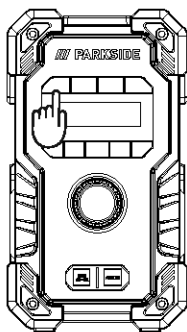
Počáteční nastavení

- 1) Zasuňte zástrčku 12 V DC napájecího adaptéru do DC zásuvky nabíjecího portu reproduktoru. Poté zapojte napájecí adaptér do síťové zásuvky.
- 2) Alternativně můžete do bateriové zásuvky reproduktoru vložit baterii 12 V / 20 V a reproduktor tak napájet.

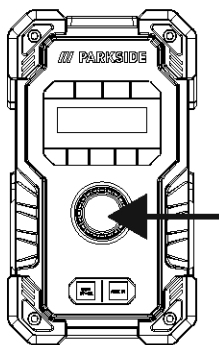


B

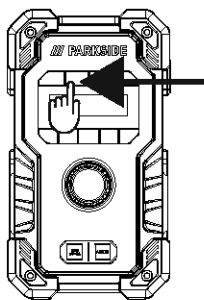
Zapnutí výrobku



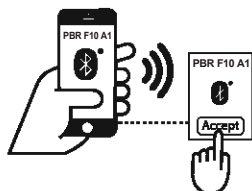
Stisknutím hlavního vypínače přibližně na 2 sekundy vstoupíte do rozhraní displeje a přejdete do režimu FM pro automatické spuštění vyhledávání vysílání stanice FM. Opětovným stisknutím hlavního vypínače do pohotovostního režimu a přepnete na zobrazení data a času.

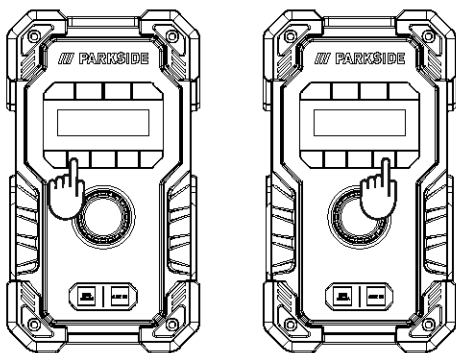
C**Nastavení hlasitosti**

Pomocí tohoto otočného knoflíku můžete také zvyšovat/snižovat hlasitost. Otáčením ve směru hodinových ručiček zvýšíte hlasitost a proti směru hodinových ručiček ji snížíte.

**D1****Připojení k přehrávacímu zařízení přes Bluetooth**

Stisknutím tlačítka SOURCE přepnete do režimu Bluetooth a povolte připojení Bluetooth. PŘIJMĚTE identifikaci výrobku „PBR F10 A1“ na přehrávacím zařízení. Jakmile je připojení připraveno, můžete do tohoto reproduktoru začít streamovat hudbu přes Bluetooth.

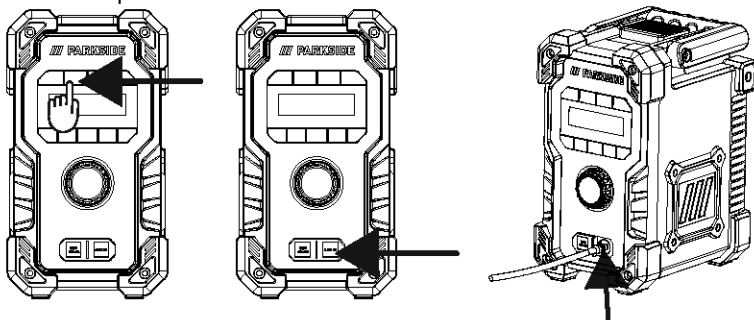


D2

K přehrávání hudby můžete také použít ovládací tlačítko Bluetooth „1“ až „4“ na reproduktoru. Krátkým stisknutím tlačítka Pauza/ Přehrávání spustíte přehrávání. Opětovným krátkým stisknutím během přehrávání pozastavíte nebo pokračujete v přehrávání.

E

AUX-IN Stisknutím tlačítka SOURCE přepněte do režimu AUX IN a poté připojte kabel AUX do přední zásuvky AUX IN a začněte tuto funkci používat.



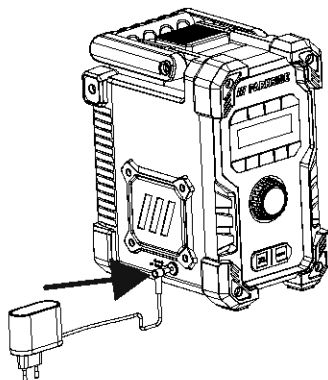
● Sprievodca pri rýchlom štarte

Tento informačný list je neoddeliteľnou súčasťou návodu na ovládanie. Uschovajte ho na bezpečnom mieste spolu s návodom na ovládanie. Pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady. Pred použitím výrobku si prečítajte návod na ovládanie a venujte pozornosť najmä bezpečnostným pokynom v ňom.

A

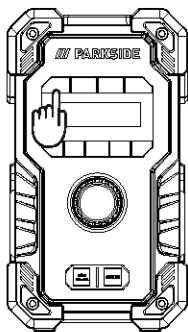
Pôvodné nastavenie

- 1) Zasuňte 12 V DC zástrčku napájacieho adaptéra do DC zásuvky nabíjacieho portu reproduktora. A potom zapojte sieťový adaptér do elektrickej zásuvky.
- 2) Prípadne môžete vložiť 12 V/20 V batériu do akumulátorovej zásuvky reproduktora a využiť ju na napájanie tohto reproduktora.



B

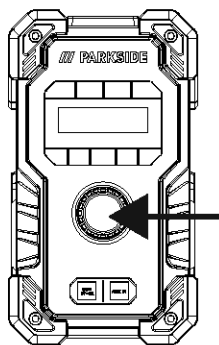
Zapnutie výrobku



Stlačením hlavného vypínača približne 2 sekundy vstúpite do rozhrania displeja a prejdete do režimu FM, aby sa automaticky spustilo vyhľadávanie vysielania stanice FM. Opätovným stlačením hlavného vypínača sa prepnete do pohotovostného režimu a prepnete na zobrazenie dátumu a času.

C

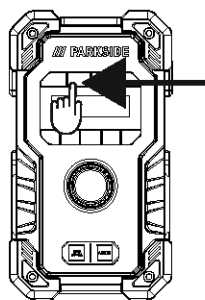
Nastavenie hlasitosti



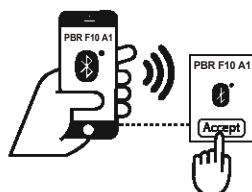
Hlasitosť možno zvyšovať/znižovať aj pomocou otočného voliča. Otáčaním doprava sa hlasitosť zvyšuje, otáčaním doľava sa znižuje.

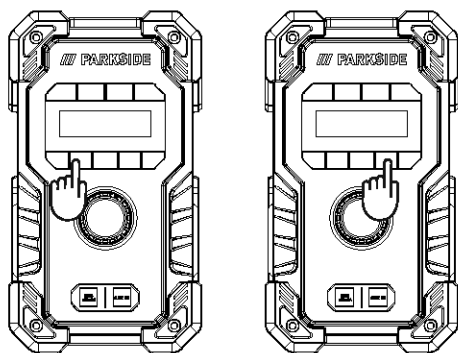
**D1**

Pripojenie k prehrávaciemu zariadeniu cez Bluetooth



Stlačením tlačidla SOURCE prepnete do režimu Bluetooth a povolíte pripojenie Bluetooth. PRIJMITE identifikáciu výrobku „PBR F10 A1“ na prehrávacom zariadení. Následne môžete po pripravení pripojenia začať so streamovaním hudby do tohto reproduktora cez rozhranie Bluetooth.

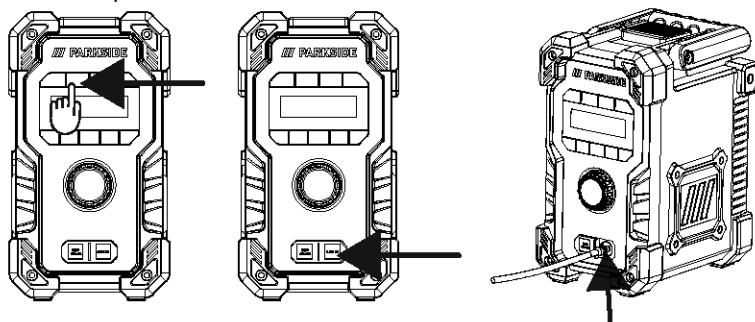


D2

Na prehrávanie hudby môžete použiť aj ovládacie tlačidlo Bluetooth „1“ až „4“ na reproduktore. Krátkym stlačením tlačidla Prehrať/pozastaviť prehrávanie spustíte prehrávanie. Opätovným krátkym stlačením počas prehrávania prehrávanie pozastavíte alebo v ňom budete pokračovať.

E

AUX IN Stlačením tlačidla SOURCE prepnete do režimu AUX IN a potom pripojte kábel AUX do prednej zásuvky AUX IN, aby ste mohli začať používať túto funkciu.



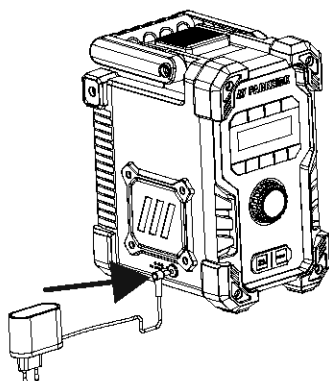
● Guía de inicio rápido

Esta ficha informativa es una parte integral del manual de instrucciones. Consérvela junto con el manual de instrucciones. Asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros. Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto y tenga especialmente en cuenta las indicaciones de seguridad que contiene.

A

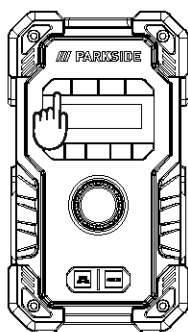
Configuración inicial

- 1) Inserte la clavija de 12 V CC del adaptador de corriente a la conexión de CC del puerto de carga del altavoz. A continuación, enchufe el adaptador de CA a la toma de corriente.
- 2) Otra opción es insertar una batería de 12 V/20 V en la toma de batería del altavoz para encender este altavoz.



B

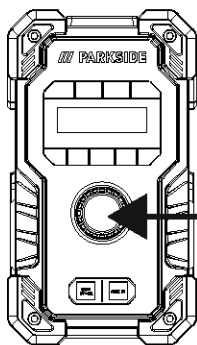
Encendido del producto



Presione el botón de encendido/apagado aprox. 2 segundos para ingresar a la interfaz de visualización e ingresar al FM mode para comenzar automáticamente a buscar una estación de transmisión FM. Presione el botón de encendido/apagado nuevamente para pasar al modo de espera y pasará a mostrar la fecha y la hora.

C

Ajustar el volumen

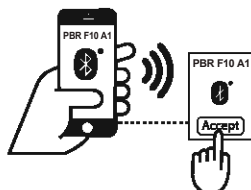
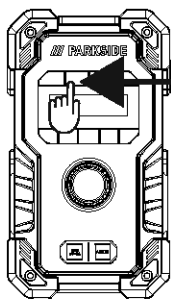


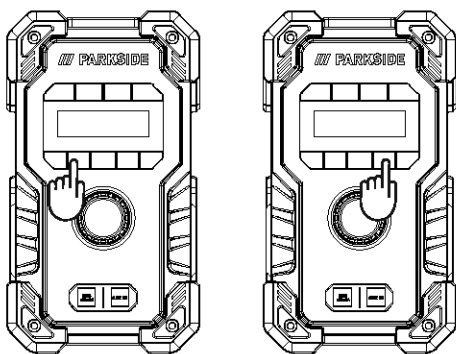
También puede subir o bajar el volumen utilizando este mando giratorio. Gírelo en sentido horario para subir el volumen y en sentido antihorario para bajarlo.

**D1**

Conectar a un dispositivo de reproducción a través de Bluetooth

Presione el botón SOURCE para cambiar al modo Bluetooth y habilitar una conexión Bluetooth. ACEPTÉ la identificación del producto «PBR F10 A1» en el dispositivo de reproducción. A continuación, puede empezar a transmitir música al producto a través de Bluetooth cuando la conexión esté lista.



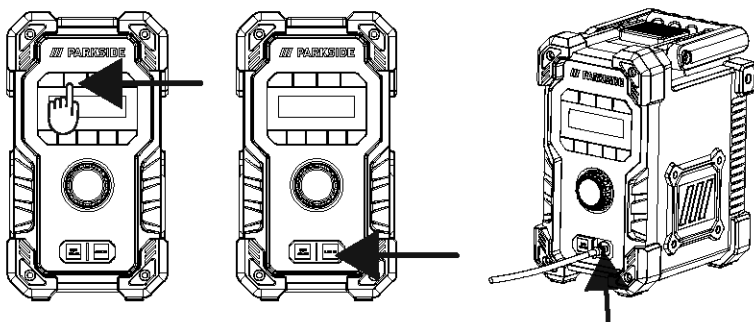
D2

También puede utilizar los botones de control de Bluetooth «1» a «4» en el aparato para reproducir música. Pulse brevemente el botón de Pausa/reproducción para iniciar la reproducción. Pulse de nuevo brevemente durante la reproducción para pausar o continuar la reproducción.

E

CONEXIÓN DE ENTRADA AUXILIAR

Presione el botón SOURCE para cambiar al modo AUX IN y luego conecte el cable AUX en la toma AUX IN frontal para comenzar a usar esta función.



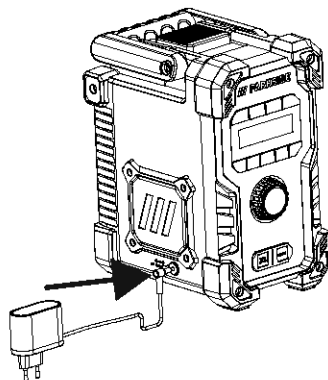
● Quick-start-guide

Dette datablad er en integreret del af betjeningsvejledningen. Opbevar det forsvarligt sammen med betjeningsvejledningen. Udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart. Læs betjeningsvejledningen inden brugen af produktet og vær især opmærksom på de indeholdte sikkerhedshenvisninger.

A

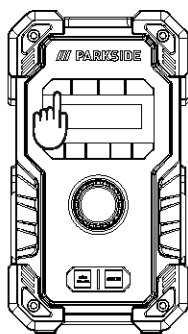
Første opsætning

- 1) Sæt strømadapterens 12 V strømstik i strømstikket på højttalerens opladningsport. Og sæt derefter strømadapteren i stikkontakten.
- 2) Du kan også sætte et 12V/20V-batteri i batteristikket på højttaleren for at strømforsyne den.



B

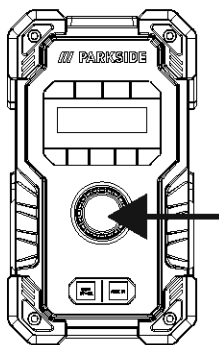
Sådan tændes produktet



Hold tænd/sluk-knappen nede i ca. 2 sekunder for at åbne grænsefladen, og for at sætte produktet på FM-funktionen for automatisk at søge efter FM stationer. Tryk på tænd/sluk-knappen igen for, at sætte produktet på standby, hvorefter datoen og uret vises.

C

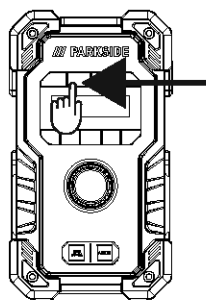
Lydstyrkejustering



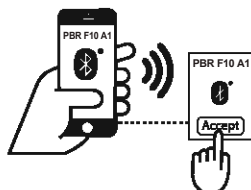
Du kan også skrue op/ned for lydstyrken med denne drejeknap. Drej den med uret for at skrue op for lydstyrken og mod uret for at skrue ned for lydstyrken.

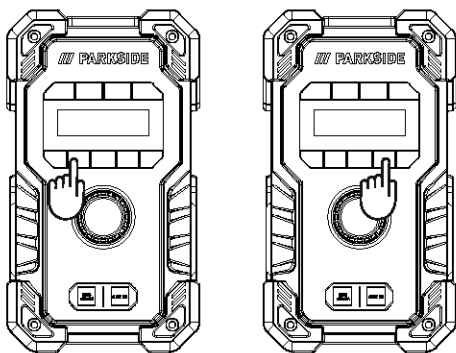
**D1**

Sådan opretter du forbindelse til en afspilningsenhed via Bluetooth



Tryk på KILDE-knappen for at sætte apparatet på Bluetooth og oprette en Bluetooth-forbindelse. ACCEPTER produktet, der hedder "PBR F10 A1" på afspilningsenheden. Herefter kan du begynde at streame din musik til denne højttaler via Bluetooth, når forbindelsen er oprettet.

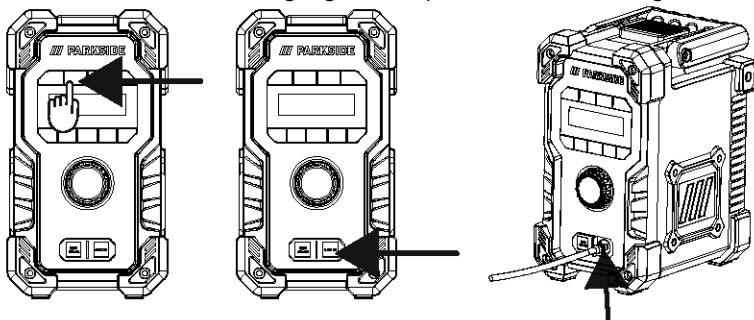


D2

Du kan også bruge Bluetooth-knappen „1“ til „4“ på højttaleren til at afspille musik med. Tryk på pause/afspil-knappen for at starte afspilningen. Tryk igen under afspilning for at sætte afspilningen på pause og for at starte afspilningen igen.

E**AUX-INDGANGSSTIKKET**

Tryk på KILDE-knappen for at skifte til AUX-indgangsfunktionen. Sæt derefter AUX-kablet i AUX-indgangsstikket på forsiden for at bruge denne funktion.



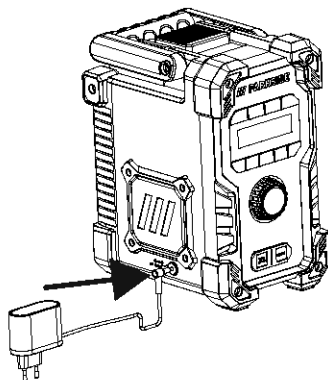
● Guida rapida

Questa scheda informativa è parte integrante delle istruzioni per l'uso. Conservarla insieme alle istruzioni per l'uso. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere le istruzioni per l'uso e fare attenzione in particolare alle avvertenze per la sicurezza ivi contenute.

A

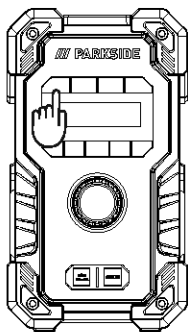
Operazioni preliminari

- 1) Collegare il connettore CC 12 V dell'adattatore di corrente alla presa CC della radio. Quindi collegare l'adattatore di corrente alla presa di corrente.
- 2) In alternativa è possibile alimentare la radio inserendo una batteria da 12 V / 20 V nell'apposito vano.



B

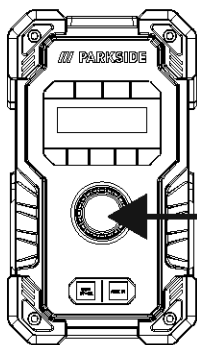
Accensione del prodotto



Tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per circa 2 secondi; il display si illuminerà e la radio entrerà in modalità FM e cercherà automaticamente le stazioni FM. Tenere nuovamente premuto il pulsante di accensione/spegnimento; la radio entrerà in standby e verranno visualizzate l'ora e la data.

C

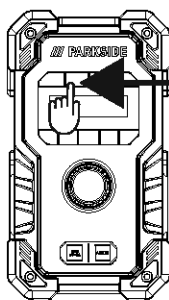
Regolazione del volume



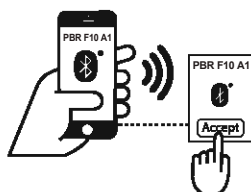
È possibile regolare il volume ruotando la manopola del volume. Ruotarla in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per diminuirlo.

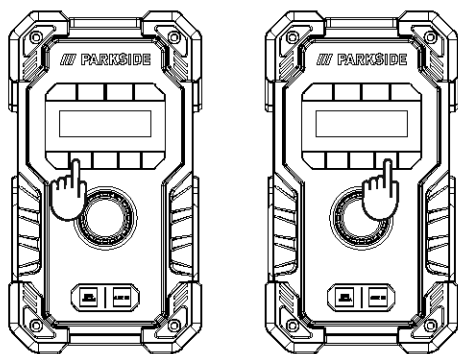
**D1**

Collegamento al dispositivo audio tramite Bluetooth



Premere il pulsante della modalità per passare alla modalità Bluetooth ed effettuare il collegamento Bluetooth. Selezionare il prodotto „PBR F10 A1“ dall'elenco dei dispositivi rilevati. Al termine del collegamento sarà possibile trasmettere la musica con questo altoparlante.

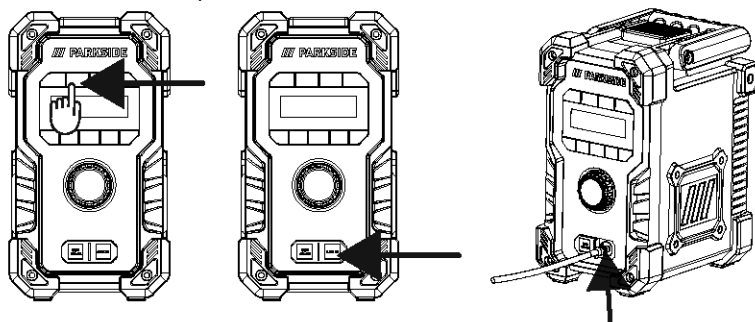


D2

È possibile controllare la riproduzione anche usando i pulsanti da „1“ a „4“ sull’altoparlante. Premere brevemente il pulsante Riproduci/ Pausa per avviare la riproduzione. Premerlo nuovamente per mettere in pausa la riproduzione o riprenderla.

E

AUX IN Premere il pulsante della modalità per passare alla modalità AUX IN, quindi collegare il cavo AUX alla presa AUX IN sul lato anteriore dell’altoparlante.



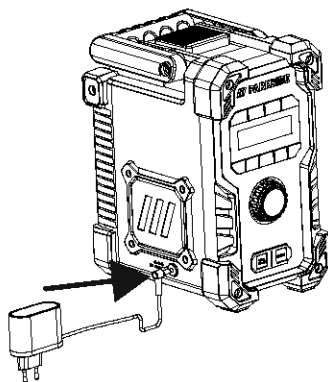
● Gyorsindítási útmutató

Ez az adatlap a használati útmutató szerves részét képezi. Ezt gondosan őrizze meg a használati útmutatóval együtt. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a dokumentációt is. A termék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és fordítson különös figyelmet az abban foglaltakra Biztonsági utasítások.

A

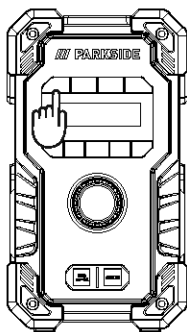
Első beállítás

- 1) Csatlakoztassa a hálózati adapter 12 V-os DC csatlakozóját a hangszóró töltőport DC aljzatába. Majd csatlakoztassa az AC hálózati adaptert a hálózati aljzathoz.
- 2) Alternatív módon a hangszóró tápellátását megoldhatja úgy is, hogy behelyez egy 12 V/20 V elemet a hangszóró elemtartójába.



B

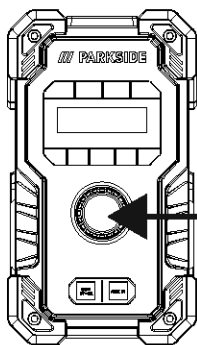
A termék bekapcsolása



Nyomja az ON/OFF (be-/kikapcsoló) gombot kb. 2 másodpercig, hogy a kijelző felületére, majd FM üzemmódba lépjen, és automatikusan elkezdjen FM rádióállomást keresni. Az ON/OFF (be-/kikapcsoló) gomb ismételt megnyomásával készenléti üzemmódba tud kapcsolni, és a dátum és idő kijelzésre kikapcsol.

C

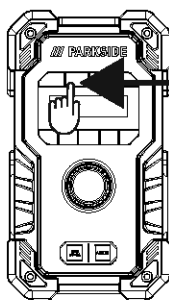
Hangerő beállítása



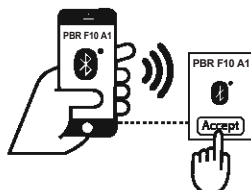
A hangerőt növelni/csökkenteni tudja a forgatógombbal. A hangerő növeléséhez forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, a hangerő csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellentétes irányba.

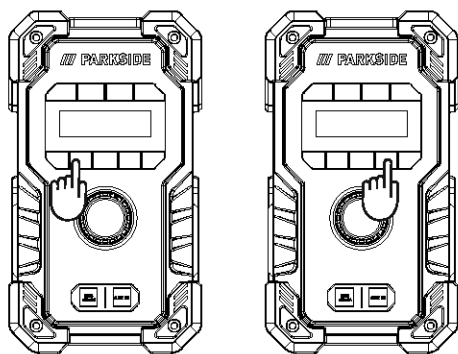
**D1**

Csatlakozás a lejátszóeszközhöz Bluetooth kapcsolaton keresztül



Nyomja meg a FORRÁS gombot a Bluetooth üzemmódba váltáshoz és a Bluetooth-kapcsolat engedélyezéséhez. FOGADJA EL a „PBR F10 A1” termék azonosítót a lejátszóeszközön. Ezután elindíthatja a zenék átvitelét erre a hangszóróra Bluetooth-on keresztül, amint a csatlakozás készen áll.



D2

Használhatja a hangszórón lévő Bluetooth vezérlőgombot is „1” és „4” között a zene lejátszásához. A lejátszás elindításához nyomja meg röviden a Lejátszás/szüneteltetés gombot. Lejátszás közben röviden nyomja meg újból a gombot a lejátszás szüneteltetéséhez vagy folytatásához.

E

AUX IN Nyomja meg a FORRÁS gombot az AUX IN üzemmódba váltáshoz, majd csatlakoztassa az AUX IN aljzat AUX kábelét a funkció használatának megkezdéséhez.

